

મા-બાપને ભૂલશો નહિ

Do not forget your parents

ભૂલો ભલે બીજું બધું, મા-બાપને ભૂલશો નહિ;

Bhulo Bhale Beeju Badhu Maa Baap ne Bhulosho Nahin

You can forget everything else, but never forget your parents

અગણિત છે ઉપકાર એના, એહ વિસરશો નહિ.

Aganeet Che Upkaar Enaa,Eha Visarsho Nahin.

Their favors are countless, never forget that.

પથ્થર પૂજ્યા પૃથ્વી તણા, ત્યારે દીકું તમ મુખદું;

Patthar Pujya Pruthvi Tanaa,tyare Dithu Tama Mukhdu,

They prayed to many gods on earth, to see your face

એ પુનિત જનનાં કાળજાં, પથ્થર બની છુંદશો નહિ.

A(e) Punit Jana Naa Kaadjaa, Patthar bani chundsho nahin.

Do not become rocks and crush the hearts of those saintly people.

કાઠી મુખેથી કોળિયા, મોંમાં દઈ મોટા કર્યા;

Kaadhi Mukhethi Kodiaa, Monmaa dai motaa karyaa,

They fed morsels from their own mouth to raise you

અમૃત તણાં દેનાર સામે, એર ઉગળશો નહિ.

Amrut tanaa denaar saame, Zher ugadsho nahin.

Do not spit poison on the ones who gave you nectar

લાખો લડાવ્યા લાડ તમને, કોડ સૌ પૂરા કર્યા;

Laakho ladaavya laad tamane,Kodh sau poora karyaa,

Those who loved you immensely and fulfilled all your desires

એ કોડના પૂરનારના, કોડ પૂરવા ભૂલશો નહિ.

E Kodh naa purnaar naa,kodh purvaa bhulsho nahin.

Do not forget to fulfill the desires of those who fulfilled your desires

લાખો કર્માતા હો ભલે, મા-બાપ જેથી ના ઠર્યા;

Laakho kamaataa ho bhale,maa baap jethi naa tharyaa,

You could earn millions, but if make your parents happy at heart,

એ લાખ નહિ પણ રાખ છે, એ માનવું ભૂલશો નહિ.

E laakh nahin pan raakh che, E maanvu bhulsho nahin.

Always remember, those millions are as good as ashes.

સંતાનથી સેવા ચાહો, સંતાન છો સેવા કરો;

Santaan thi seva chaaho, santaan cho seva karo,

Expect service from your children, and serve being a child yourself,

જેવું કરો તેવું ભરો, એ ભાવના ભૂલશો નહિ.

Jevu karo tevu bharo, E bhavnaa bhulsho nahin.

Remember the teaching, as you sow so shall you reap.

ભીને સૂઈ પોતે અને, સૂકે સુવડાવ્યા આપને;

Bhine sui potee ane, sooke suvdaavya aapne,

They slept in wet areas but made sure you were on dry land,

એ અમીમય આંખને, ભૂલીને ભીંજવશો નહિ.

E amimay aankhne, bhuline bhinjavsho nahin.

Do not let tears come to those loving eyes.

પુષ્પો બિછાવ્યાં પ્રેમથી, જેણે તમારા રાહ પર;

Pushpo bichaavyaa prem thi, jene tamaaraa raah par,

They spread flowers in your path with love

એ રાહબરના રાહ પર, કંટક કદી બનશો નહિ.

E rahbar naa raah par, kantak kadi bansho nahin.

Do not spread thorns in the path of those path makers

ધન ખરચતાં મળશે બધું, માતા-પિતા મળશે નહિ;

Dhan kharachtaa madshe badhu, Mata Pitaa madshe nahin,

You will get everything by spending money, but not Mother and father.

પલ પલ પાવન એ ચરણની, ચાહના ભૂલશો નહિ.

Pal Pal paavan E charan ni, chaahnaa bhulsho nahin.

Do not forget every loving moment of those auspicious feet.